

An das
Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt
Referat 307
Ernst-Kamieth-Straße 2
06112 Halle (Saale)

Per Mail an:
AusnahmenStVZO@lvwa.sachsen-anhalt.de

**Antrag auf Ausnahmegenehmigung von § 46 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV)
zur Verlängerung der Jahresfrist des § 46 Abs. 7 FZV zur Nutzung eines ukrainischen
Fahrzeugs im vorübergehenden Verkehr in Deutschland**

(Bitte auf Deutsch ausfüllen!)

(Будь ласка, заповніть німецькою мовою!)

**Заява про звільнення від розділу 46 Постанови про реєстрацію транспортних
засобів (FZV) для продовження однорічного періоду розділу 46 (7) FZV для
використання українського транспортного засобу в тимчасовому русі в Німеччині**

Ich bin Halter oder derzeitiger regelmäßiger Besitzer eines in der Ukraine zugelassenen
Fahrzeugs, das in Deutschland gefahren wird. Ich bin für das Fahrzeug in Deutschland
verantwortlich.

Я є власником або поточним постійним користувачем зареєстрованого в Україні
транспортного засобу, який керується в Німеччині. Я відповідаю за автомобіль у
Німеччині.

Mir ist bekannt, dass das Fahrzeug nach Deutschland umzumelden und hier zuzulassen ist,
wenn in Deutschland ein regelmäßiger Standort für das Fahrzeug begründet ist. Dies wird
nach § 46 Abs. 7 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) angenommen, wenn seit dem
Grenzübertritt des Fahrzeugs ein Jahr vergangen ist.

Я усвідомлюю, що транспортний засіб повинен бути перереєстрований у Німеччині та зареєстрований тут, якщо в Німеччині встановлено постійне місце розташування транспортного засобу. Відповідно до розділу 46 (7) Постанови про реєстрацію транспортних засобів (FZV), це передбачається, якщо минув рік з моменту перетину транспортним засобом кордону.

Ich beantrage die Ausnahmegenehmigung zur Verlängerung der Nutzung des unten beschriebenen Fahrzeugs mit ukrainischem Kennzeichen zum vorübergehenden Verkehr über die Jahresfrist des § 46 Abs. 7 FZV hinaus bis 31.03.2024.

Я подаю заяву про звільнення від § 46 п. 7 FZV для використання транспортного засобу з українськими номерними знаками, описаними нижче, для тимчасового руху понад однорічний період до 31.03.2024.

Ich erkläre dazu, dass das Fahrzeug nicht dauerhaft in Deutschland verbleiben soll und ich derzeit nicht plane, meinen gewöhnlichen Aufenthalt nach Deutschland zu verlegen. Sollte sich dies ändern, bin ich verpflichtet, das Fahrzeug unverzüglich umzumelden.

Я заявляю, що транспортний засіб не повинен постійно залишатися в Німеччині і що в даний час я не планую переносити своє звичайне місце проживання до Німеччини. Якщо це зміниться, я зобов'язаний негайно перереєструвати транспортний засіб.

Mir ist bekannt, dass eine Verlängerung der Ausnahmegenehmigung nicht möglich ist.

Я усвідомлюю, що продовжити звільнення неможливо.

Angaben zum Fahrzeug:

Kennzeichen (UKR) Номерний знак (UKR)	
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN)	
Fahrzeugklasse / - art Клас / тип транспортного засобу	
Marke Бренд	
Typ / Version / Variante Тип / версія / варіант	
Farbe Колір	
Tag des Grenzübertritts des Fahrzeugs	

День перетину кордону транспортного засобу	
--	--

Angaben zum Halter in deutscher Schrift:

Name Ім'я	
Vorname Ім'я	
Geburtstag День народження	
Geburtsort Місце народження	
Anschrift lt. Fahrzeugpapieren Адреса згідно з документами на транспортний засіб	

Angaben zum Antragsteller (nur auszufüllen, wenn abweichend vom Halter):

Name Ім'я	
Vorname Ім'я	
Geburtstag День народження	
Geburtsort Місце народження	
Anschrift in Deutschland Адреса в Німеччині	

Ich versichere, dass ich alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.

Я запевняю вас, що я надав всю інформацію в міру своїх знань і переконань.

Mir ist bekannt, dass das Fahrzeug in Deutschland nur am Verkehr teilnehmen darf, wenn es betriebs- und verkehrssicher ist und eine Versicherung für das Fahrzeug besteht. Mir ist bekannt, dass wahrheitswidrige Angaben oder das Nutzen des Fahrzeugs entgegen diesen Bestimmungen nach den gesetzlichen Regelungen Strafen nach sich ziehen können und zu einer kostenpflichtigen Stilllegung des Fahrzeugs durch die Zulassungsbehörde führen können. Als Verantwortlicher für das Fahrzeug bin ich der Ansprechpartner der Behörden.

Мені відомо, що транспортному засобу дозволено брати участь у дорожньому русі в Німеччині лише за умови безпечного керування та водіння, а також наявності страховки для транспортного засобу. Я усвідомлюю, що неправдива інформація або використання транспортного засобу всупереч цим положенням може призвести до штрафних санкцій відповідно до законодавчих положень та може призвести до виведення транспортного засобу з експлуатації реєстраційним органом за певну плату. Як особа, відповідальна за транспортний засіб, я є контактною особою органів влади.

Änderungen in den persönlichen Verhältnissen, insbesondere die Begründung eines Wohnsitzes/ gewöhnlichen Aufenthalts in Deutschland oder der Entzug des ausländerrechtlichen Aufenthaltstitels oder Änderungen meiner Wohnadresse oder Änderungen am Fahrzeug werde ich als Antragsteller und Verantwortlicher für das Fahrzeug unverzüglich unter Angabe entsprechender Nachweise mitteilen.

Як заявник та особа, відповідальна за транспортний засіб, я негайно повідомлю Вас про будь-які зміни особистих обставин, зокрема встановлення місця проживання/звичайного проживання в Німеччині або анулювання дозволу на проживання відповідно до імміграційного законодавства або зміну моєї домашньої адреси або зміни транспортного засобу, із зазначенням відповідних доказів.

Meinem Antrag liegen die nachstehend aufgeführten vorzulegenden Unterlagen bei.

До моєї заявки додаються документи, які необхідно подати нижче.

.....
Ort, Datum

Місце, дата Підпис

.....
Unterschrift Antragsteller

Заявник

Beigefügte Unterlagen / Dokumente

1. Bestätigung über eine **Grenzversicherung** mit Angabe der Gültigkeitsdauer (Nachweis über einen gültigen Kfz-Haftpflichtversicherungsschutz) oder über eine „Grüne Versicherungskarte“ des Kfz-Versicherers
2. **Ausweis /Passport** des Antragstellers
3. **Aufenthaltstitel** des Antragstellers (Vorder- und Rückseite) z.B. nach § 24 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) mit Nachweis der gemeldeten Wohnadresse in Sachsen-Anhalt
4. **Ukrainische Fahrzeugdokumente** (Registration certificate), die zum internationalen Verkehr berechtigen
5. Nachweis über eine **positiv abgeschlossene Sicherheitsuntersuchung** des Fahrzeuges
Die Sicherheitsuntersuchung kann von einer zur Hauptuntersuchung nach § 29 StVZO berechtigten Stelle vorgenommen werden. Wenden Sie sich z.B. hierzu an den TÜV, DEKRA, GTÜ, KÜS oder andere Überwachungsorganisationen. Sie können sich auch an eine Kfz-Werkstatt wenden, in der solche Fahrzeuguntersuchungen nach § 29 StVZO durchgeführt werden.

Alle Unterlagen können per Mail am besten als pdf-Dokument oder als Kopie oder Foto gesendet werden.

Den Antrag bitte ausfüllen, unterschreiben und per E-Mail oder Post an das Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt senden oder in der Zulassungsbehörde abgeben.